

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

Codi	40615
Nom	Aprenentatge i ensenyament de la llengua alemanya
Cicle	Màster
Crèdits ECTS	16.0
Curs acadèmic	2024 - 2025

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
2024 - M.U. Prof.Educa.Secu	Facultat de Magisteri	1	Anual

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
2024 - M.U. Prof.Educa.Secu	89 - Aprenentatge i ensenyament d'una llengua alemanya	Optativa

Coordinació

Nom	Departament
BERTOMEU PI, PAU	155 - Filologia Anglesa i Alemanya
JIRKU, BRIGITTE	155 - Filologia Anglesa i Alemanya

RESUM

Aquesta matèria pretén proporcionar a l'estudiant una visió detallada de les diferents teories i principis teòrics relacionats amb l'aprenentatge i ensenyament d'una llengua estrangera, així com els mètodes didàctics, les estratègies d'aprenentatge, i els diferents recursos per al mateix en l'àmbit de l'Educació Secundària i de l'Escola Oficial d'Idiomes.

CONEIXEMENTS PREVIS**Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació**

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.



Altres tipus de requisits

Els coneixements previs requerits son els propis dels estudis de llicenciatura en filologia d'una llengua estrangera, comunicació audiovisual o humanitats. Cal acreditar el nivell B2 de llengua alemanya.

2024 - M.U. Prof.Educa.Secu

- Conèixer els continguts curriculars de les matèries relatives a l'especialització docent corresponent, així com el cos de coneixements didàctics sobre els processos d'ensenyament i aprenentatge respectius. Per a la formació professional s'inclourà el coneixement de les respectives professions.
- Planificar, desenvolupar i avaluar el procés d'ensenyament i aprenentatge potenciant processos educatius que facilitin l'adquisició de les competències pròpies dels respectius ensenyaments, atenent al nivell i formació prèvia dels / de les estudiants així com l'orientació dels mateixos, tant individualment com en col·laboració amb altres docents i professionals del centre.
- Buscar, obtenir, processar i comunicar informació (oral, impresa, audiovisual, digital o multimèdia), transformar-la en coneixement i aplicar-la en els processos d'ensenyament i aprenentatge en les matèries pròpies de l'especialització cursada.
- Concretar el currículum que es vaja a implantar en un centre docent participant en la planificació col·lectiva d'aquest; desenvolupar i aplicar metodologies didàctiques tant grupals com personalitzades, adaptades a la diversitat de l'alumnat.
- Dissenyar i desenvolupar espais d'aprenentatge posant una atenció especial en l'equitat, l'educació emocional i en valors, la igualtat de drets i oportunitats entre homes i dones, la formació ciutadana i el respecte dels drets humans que faciliten la vida en societat, la presa de decisions i la construcció d'un futur sostenible
- Adquirir estratègies per estimular l'esforç de l'estudiant i promoure'n la capacitat per aprendre per si mateix i amb altres, i desenvolupar habilitats de pensament i de decisió que faciliten l'autonomia, la confiança i iniciativa personals.
- Conèixer els processos d'interacció i de comunicació a l'aula, dominar destreses i habilitats socials necessàries per fomentar l'aprenentatge i la convivència a l'aula, i abordar problemes de disciplina i resolució de conflictes.
- Dissenyar i realitzar activitats formals i no formals que contribuïsquen a fer del centre un lloc de participació i cultura en l'entorn on estiga situat; desenvolupar les funcions de tutoria i d'orientació de l'alumnat de l'etapa o àrea corresponent, de manera col·laborativa i coordinada; participar en l'avaluació, la investigació i la innovació dels processos d'ensenyament i aprenentatge.
- Conèixer la normativa i l'organització institucional del sistema educatiu i models de millora de la qualitat amb aplicació als centres d'ensenyament.
- Informar i assessorar les famílies sobre el procés d'ensenyament i aprenentatge i sobre l'orientació personal, acadèmica i professional dels fills.



- Adquirir els coneixements i les estratègies per poder programar les àrees, les matèries i els mòduls que tinguen encomanats.
- Dominar estratègies i procediments d'avaluació del procés d'aprenentatge de l'alumnat, així com de l'avaluació dels processos d'ensenyament.
- Conèixer els procediments de tutoria de l'alumnat, direcció i orientació del seu aprenentatge i suport en el seu procés educatiu.
- Conèixer les estratègies i els programes generals d'orientació educativa, acadèmica i professional de l'alumnat.
- Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements adquirits i la seua capacitat de resolució de problemes en entorns nous o poc coneguts dins de contextos més amplis (o multidisciplinaris) relacionats amb la seua àrea d'estudi.
- Que els estudiants siguen capaços d'integrar coneixements i afrontar la complexitat de formular judicis a partir d'una informació que, sent incompleta o limitada, incloga reflexions sobre les responsabilitats socials i ètiques vinculades a l'aplicació dels seus coneixements i judicis.
- Que els estudiants sàpiguen comunicar les conclusions (i els coneixements i les raons últimes que les sustenten) a públics especialitzats i no especialitzats d'una manera clara i sense ambigüitats.
- Que els estudiants posseïsquen les habilitats d'aprenentatge que els permeten continuar estudiant d'una forma que haurà de ser en gran manera autodirigida o autònoma.
- Treballar en equip i amb equips, i desenvolupar actituds de participació i de col·laboració com a membre actiu de la comunitat educativa.
- Generar propostes innovadores i competitives en l'activitat professional i en la recerca educativa.
- Comunicar-se de manera efectiva tant de manera verbal com no verbal.
- Fer un ús eficaç i integrat de les tecnologies de la informació i de la comunicació.

-Saber comunicar les conclusions i els coneixements i les raons últimes que les sustenten a públics especialitzats i no especialitzats d'una manera clara i sense ambigüitats.

- Posseir les habilitats d'aprenentatge que els permeten continuar estudiant d'una forma que haurà de ser en gran manera autodirigida o autònoma.

- Ser capaços d'integrar coneixements i afrontar la complexitat de formular judicis a partir d'una informació que, sent incompleta o limitada, incloga reflexions sobre les responsabilitats socials i ètiques vinculades a l'aplicació dels seus coneixements i judicis.

- Concretar el currículum que es vaja a implantar en un centre docent participant en la planificació col·lectiva d'aquest; desenvolupar i aplicar metodologies didàctiques tant grupals com personalitzades, adaptades a la diversitat de l'alumnat.



- Dissenyar i desenvolupar espais d'aprenentatge posant una atenció especial en l'equitat, l'educació emocional i en valors, la igualtat de drets i oportunitats entre homes i dones, la formació ciutadana i el respecte dels drets humans que faciliten la vida en societat, la presa de decisions i la construcció d'un futur sostenible
- Adquirir estratègies per estimular l'esforç de l'estudiant i promoure'n la capacitat per aprendre per si mateix i amb altres, i desenvolupar habilitats de pensament i de decisió que faciliten l'autonomia, la confiança i iniciativa personals.
- Conèixer els processos d'interacció i de comunicació a l'aula, dominar destreses i habilitats socials necessàries per fomentar l'aprenentatge i la convivència a l'aula, i abordar problemes de disciplina i resolució de conflictes.
- Conèixer la normativa i l'organització institucional del sistema educatiu i models de millora de la qualitat amb aplicació als centres d'ensenyament.
- Dissenyar i realitzar activitats formals i no formals que contribuïsquen a fer del centre un lloc de participació i cultura en l'entorn on siga situat.
- Desenvolupar les funcions de tutoria i d'orientació de l'alumnat de l'etapa o l'àrea corresponent, de manera col·laborativa i coordinada; informar i assessorar les famílies sobre el procés d'ensenyament i aprenentatge i sobre l'orientació personal, acadèmica i professional dels fills.
- Participar en l'avaluació, la investigació i la innovació dels processos d'ensenyament i aprenentatge. Dominar estratègies i procediments d'avaluació dels processos d'aprenentatge de l'alumnat, així com els propis per a l'avaluació dels processos d'ensenyament
- Adquirir criteris de selecció i d'elaboració de materials educatius.
- Fomentar un clima que facilite l'aprenentatge i pose en valor les aportacions de l'alumnat de l'etapa o àrea corresponent.
- Integrar la formació en comunicació audiovisual i multimèdia en els processos d'ensenyament i aprenentatge.
- Conèixer estratègies i tècniques d'avaluació i entendre l'avaluació com un instrument de regulació i d'estímul a l'esforç.
- Planificar, desenvolupar i avaluar el procés d'ensenyament i aprenentatge potenciant processos educatius que faciliten l'adquisició de les competències pròpies d'una llengua estrangera, atenent el nivell i la formació prèvia dels estudiants així com l'orientació d'aquests, tant individualment com en col·laboració amb altres docents i professionals del centre.
- Buscar, obtenir, processar i comunicar informació (oral, impresa, audiovisual, digital o multimèdia), transformar-la en coneixement i aplicar-la en els processos d'ensenyament i aprenentatge en les matèries de llengua estrangera. Adquirir els coneixements i les estratègies per poder programar les àrees, matèries i mòduls propis de la seua responsabilitat docent.



- Conèixer els desenvolupaments teoricopràctics dels processos d'ensenyament i aprenentatge d'una llengua estrangera.
- Conèixer els currículums de les matèries de llengua estrangera, així com el cos de coneixements didàctics sobre els processos d'ensenyament i aprenentatge corresponents.
- Saber convertir els continguts dels currículums en eines -programes d'activitats i de treball- al servei dels objectius educatius i formatius de les matèries.
- Identificar els problemes de aprenentatge bàsics i comuns de les matèries i idear estratègies per superar-los.
- Saber aplicar els coneixements adquirits i ser capaços de resoldre problemes en entorns nous o poc coneguts dins de contextos més amplis (o multidisciplinaris) relacionats amb la llengua estrangera.

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Bloc A: Marc jurídic de l'ensenyament de l'alemany

- Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües (MCREL) / Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen (GER)
- Lleis (BOE / DOGV) com a bases d'un projecte didàctic del currículum de llengua estrangera ESO / Batxillerat i EOI
- El currículum de la llengua estrangera en l'Educació Secundària: ESO i Batxillerat (BOE i DOGV) i a l'Escola Oficial d'Idiomes.
- Terminologia en el context de formació del professorat

2. Bloc B: Metodologia de l'ensenyament de l'alemany

- Mètode comunicatiu-pragmàtic
- Enfocament intercultural
- Enfocament per tasques
- Enfocament de mediació lingüística
- Vocabulari/lèxic
- Comprensió i producció / comunicació oral i escrita (escoltar, parlar, llegir, escriure)
- Fonètica i pronúncia
- Aspectes gramaticals

3. Bloc C: Estratègies, tècniques i recursos didàctics I

- Disseny d'unitats didàctiques, planificació de la classe i programacions d'aula
- Anàlisi d'errors
- Nous mitjans i recursos digitals
- Orientació a l'aprenent
- Aprenentatge autònom
- Criteris i anàlisi de materials didàctics



- Materials d'ensenyament/aprenentatge
- Avaluació i proves

4. Bloc D: Estratègies, tècniques i recursos didàctics II

- Conceptes de cultura/civilització i competència intercultural
- Enfocament pedagògic-teatral/dramàtic
- Aprenentatge cooperatiu: projectes a l'aula i fora de l'aula
- Pel·lícules / vídeos a l'aula
- Texts literaris a l'aula
- Producció escrita creativa

VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes teoricopràctiques	128,00	100
Elaboració de treballs en grup	40,00	0
Elaboració de treballs individuals	40,00	0
Estudi i treball autònom	60,00	0
Lectures de material complementari	30,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	32,00	0
Preparació de classes de teoria	40,00	0
Resolució de casos pràctics	20,00	0
Resolució de qüestionaris on-line	10,00	0
TOTAL	400,00	

METODOLOGIA DOCENT

Per assolir els objectius d'aquesta matèria, s'emprarà una metodologia interactiva i de caràcter teòric-pràctic. Es fomentarà una aproximació crítica als postulats teòrics que s'aporten.

La pràctica acadèmica en aquesta matèria s'estructura en diversos nivells:

Activitats presencials.

Classes teoricopràctiques. Classes presencials teoricopràctiques en què es treballaran els continguts de la matèria, es debatran i es realitzaran activitats utilitzant diversos recursos docents.

Treballs en grup. La realització de treballs té com a finalitat destacar la importància del treball cooperatiu i reforçar l'aprenentatge, a més d'iniciar l'estudiant en l'activitat d'investigació, anàlisi i interiorització de la informació, fomentar les relacions personals, i compartir situacions per aproximar-se als continguts i al debat.



Tutories. Les tutories individuals i col·lectives serviran per coordinar els estudiants en les tasques individuals i de grup, així com per avaluar els progressos individuals, les activitats i la metodologia docent. Les tutories també s'utilitzaran per fer un seguiment de l'expressió oral, imprescindible per aprovar la matèria.

Activitats no presencials.

Estudi i treball autònom. Preparació de les tasques encomanades (resums, revisions crítiques, etc) i realització del treball guiat específic. L'estudiant es centrarà en la recerca, la localització, l'anàlisi, la manipulació, l'elaboració i el retorn de la informació.

AVALUACIÓ

L'avaluació de la matèria s'evidenciarà mitjançant:

1. Realització d'una prova i/o entrega de treball(s) per a cada bloc al llarg del curs, siga en grup o individual: 60%
2. Lliurament i presentació oral d'un projecte didàctic: (30%)
3. Assistència i participació en un 80% de les sessions presencials. (10%)

Un màxim de dos proves a final de cada bloc podran recuperar-se en segona convocatòria.

L'alumnat que no arribe al 80% de presencialitat al MAES, tindrà dret a fer una prova individual, la qualificació màxima de la qual serà de 6 sobre 10.

REFERÈNCIES

Bàsiques

- Burwitz-Melzer, E./Mehlhorn, G./Riemer, C./Bausch, K.-R./Krumm, H.-J. (Hg.) (2016). Handbuch Fremdsprachenunterricht, 6. Aufl., Narr.
- Europarat (2020). Gemeinsamer Referenzrahmen für Sprachen. Lernen, lehren, beurteilen. Begleitband. Klett.
- Goethe Institut (Hg.) (2024). DLL Deutsch Lehren Lernen digitale Plattform <https://goethe.de/dll/>
- DAAD (Hg.) (2024): Dhoch3 digitale Lernplattform. <https://moodle.daad.de/>
- Krumm, H.-J./Fandrych, Ch./Hufeisen, B./Riemer, C. (Hrsg.) (2010): Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch. 2 Bde. Berlin/New York: De Gruyter.
- Roche, J. (Hg.) (2019). Sprachen lehren, Kompendium DaF/DaZ, Band 5, Narr.
- Roche, J. (Hg.) (2017). Sprachenlernen und Kognition, Kompendium DaF/DaZ, Band 1, Narr.
- Krumm, H.-J./Fandrych, Ch./Hufeisen, B./Riemer, C. (Hrsg.) (2010): Deutsch als Fremd- und



Zweitsprache. Ein internationales Handbuch. 2 Bde. Berlin/New York: De Gruyter.

- Roche, J. (Hg.) (2019). Sprachen lehren, Kompendium DaF/DaZ, Band 5, Narr.
- Roche, J. (Hg.) (2017). Sprachenlernen und Kognition, Kompendium DaF/DaZ, Band 1, Narr.

Complementàries

- Oxford, R. (2011). Teaching and Researching Language Learning Strategies. Longman.
- Rösler, D. (2018). Lernerautonomie und digitale Medien. In: Japanische Gesellschaft für Germanistik unter der Leitung von T. Ohta, M. Raindl, A. Lipsky, R. Degen (Hg.) (2018): Lernerautonomie und Lernstrategien zwischen Klassenraum und digitaler Welt - Perspektiven auf das Deutschlernen in Japan. München: iudicium, S. 13-29.